

Scopo di questo opuscolo è dare a tutti Voi le informazioni necessarie affinché possiate muovervi all'interno dello Stabilimento nella massima sicurezza e tranquillità osservando semplicemente le normative aziendali qui proposte e visibili all'interno degli stabili.

Grazie per l'attenzione e buon lavoro

La preghiamo di leggere attentamente questa breve guida e di seguire le istruzioni del personale LEONARDO ELICOTTERI che la accompagnerà durante la visita o la sua permanenza

Il badge va esposto in modo visibile durante tutto il periodo di permanenza in azienda e riconsegnato alla reception al momento dell'uscita dall'azienda.

Presso la reception ed in altri punti del nostro sito, è affissa la pianta dei presidi antincendio, pronto soccorso e delle vie di fuga; è importante prenderne visione.

Per ragioni di sicurezza e di tutela della salute è severamente vietato fumare all'interno degli edifici. Per i fumatori sono previste apposite aree all'esterno degli edifici.

Per ragioni di riservatezza, non è consentito effettuare fotografie e filmati all'interno dei perimetri aziendali.

Prescrizioni

- Rimanere sempre vicino all'accompagnatore e camminare negli spazi consentiti.
- Non toccare attrezzature o macchinari al fine di evitare pericoli d'infortunio.
- Rispettare la segnaletica di sicurezza.
- In caso di emergenza mantenere il controllo ed abbandonare l'edificio raggiungendo i punti di ritrovo e/o seguendo le indicazioni del vostro accompagnatore.

This short guide aims to give you all the necessary information to help you move around the Plant, safely and easily, simply by following the company regulations listed here and displayed inside the buildings.

Please read this short guide carefully and follow the instructions of the LEONARDO HELICOPTERS personnel who is accompanying you during your visit or your stay.

Please take your badge with you during all the visit and put it on your clothes in a visible point.

At the end of your visit please be sure to give it back to the receptionists.

At the reception and throughout the premises you can find a emergency map. Before visiting our premises, please take a look at it.

For safety reasons and for health preservation all the buildings and offices are no-smoking areas.

Cameras and video recorders are not allowed inside the company area except for pre-authorized cases.

Instructions

- Stay close to your guide and remain within the marked areas.
- Do not touch equipment or machines to avoid any injuries.
- Pay attention to the security signboards.
- In case of emergency do not panic and leave the building, follow the instructions of your guide and/or move to the Emergency Collection Point indicated in the plant map.

Thank you for your attention.

We wish you a good and safe stay.



Volantino Antincendio LHCC 17052019 Rev 05



Stabilimento di
Cascina Costa

**ISTRUZIONI OPERATIVE
PER LA TUA SICUREZZA**

**SAFETY AND HEALTH
PRESERVATION INSTRUCTIONS**

**IN CASO DI EMERGENZA CHIAMARE:
IN CASE OF EMERGENCY CALL:**

**29666
0331 229666**



SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE - HSE DPTM

PRINTED IN LHTA - SESTO CALENDE - ITALY

STABILIMENTO DI CASCINA COSTA



PIANO DI EMERGENZA INTERNO

DIREZIONE D'ALLARME A MEZZO SIRENA

SUONI INTERMITTENTI CONTINUI: ALLARME ANTINCENDIO STABILIMENTO



INFERMERIA
29258 - 29348
0331 229258
0331 229348



EMERGENZA
29666
0331 229666

MODALITA' DI COMPORTAMENTO

QUALSIASI EMERGENZA IN GENERALE (ES. INCENDIO)

- PER QUALSIASI EMERGENZA VENGA RILEVATA TELEFONARE AL 29666 (da esterno 0331229666) , INDICANDO TIPOLOGIA DI EMERGENZA E LUOGO (NUMERO DEL FABBRICATO)
- IN CASO DI ALLARME EVACUARE IL FABBRICATO RAGGIUNGENDO IL PUNTO DI RACCOLTA PRESTABILITO
- IL PERSONALE DEI FABBRICATI NON COINVOLTI NELL'EMERGENZA DEVE RIMANERE AL PROPRIO POSTO DI LAVORO
- SEGUIRE LE INDICAZIONI IMPARTITE DAL PERSONALE DELLA SQUADRA DI EMERGENZA
- IN CASO DI EMERGENZA IN AREA SEVESO SEGUIRE LE ISTRUZIONI IMPARTITE DAL PERSONALE DI REPARTO

EMERGENZA SANITARIA

- ALLARMARE LA PORTINERIA PRINCIPALE TEL. 29666 (da esterno 0331 229666) O L'INFERMERIA TEL. 29258 (da esterno 0331 229258) COMUNICANDO IL FABBRICATO IN CUI SI E' VERIFICATA L'EMERGENZA ED IL NUMERO DI PERSONE COINVOLTE.

CASCINA COSTA PLANT

PLANT EMERGENCY PLAN

TYPOLGY OF WARNING SIRENS

CONTINUOUS INTERMITTENT SOUNDS: FIRE FIGHTING ALARM



FIRST AID
29258 - 29348
0331 229258
0331 229348



EMERGENCY
29666
0331 229666

BEHAVIOUR

ANY KIND OF EMERGENCY (ES. FIRE)

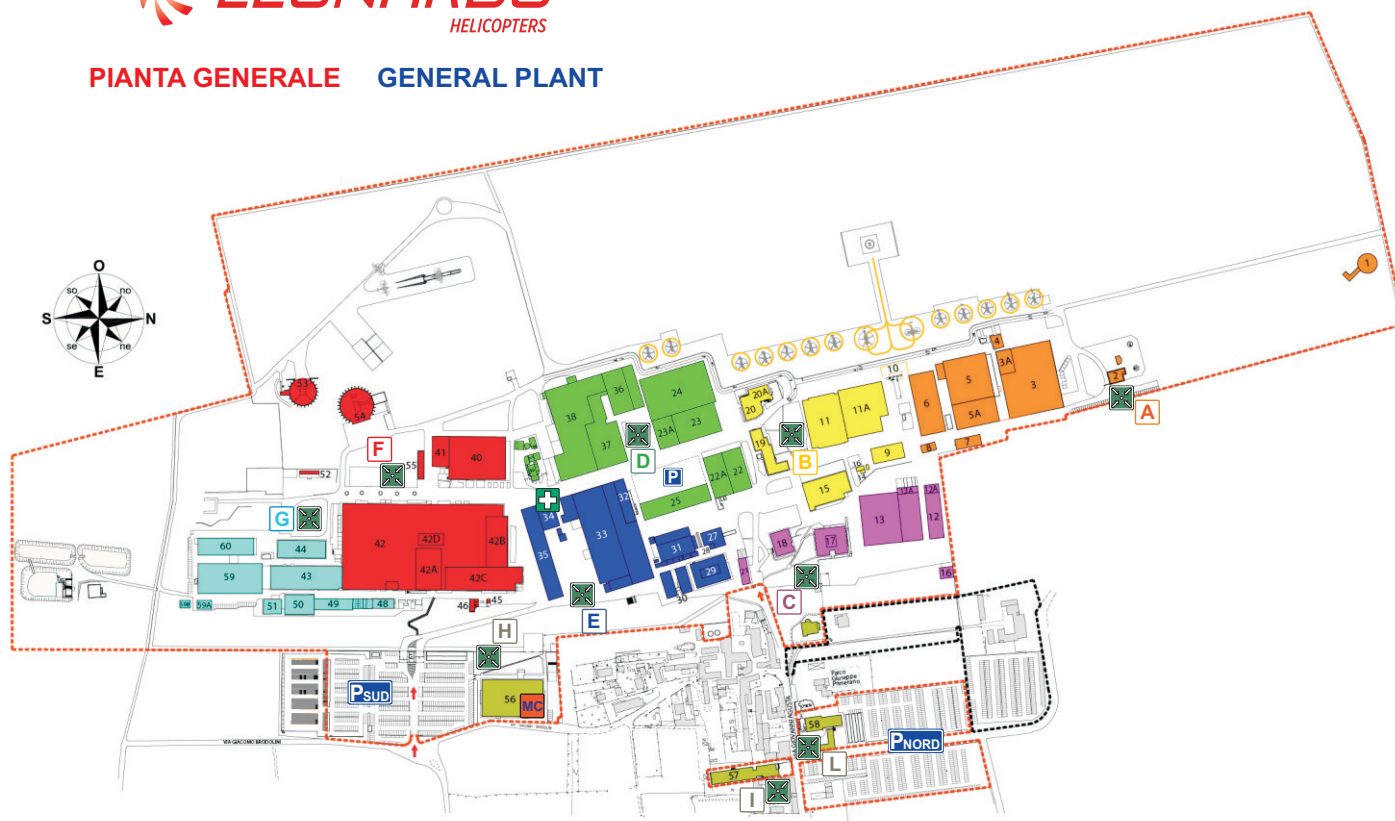
- FOR ANY KIND OF EMERGENCY, CALL AT 29666 (from outside call at 0331 229666) INDICATING TYPE OF EMERGENCY AND PLACE (THE BUILDING NUMBER).
- IN CASE OF ALARM, EVACUATE THE BUILDING AND MOVE TO THE ASSIGNED COLLECTION POINT.
- PERSONNEL NOT INVOLVED IN THE EMERGENCY MUST STAY IN THEIR PLACE OF WORK.
- FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN BY THE EMERGENCY TEAM.
- IN CASE OF EMERGENCY IN "SEVESO" AREA, FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN BY THE DEPARTMENT STAFF.

SANITARY EMERGENCY

- WARN THE GUARD ROOM AT 29666 (from outside call at 0331 229666) OR THE INFIRMARY AT 29258 (from outside call at 0331 229258) INDICATING THE PLACE (NUMBER OF BUILDING) AND THE NUMBER OF PEOPLE INVOLVED.



PIANTA GENERALE GENERAL PLANT



Punti di raccolta

Emergency Collection points

A B C D E F G H I L

LEGENDA



ESTINTORE



ALLARME DI ZONA



USCITA DI SICUREZZA



FIRE EXTINGUISHER



AREA ALLARME



EMERGENCY EXIT



LANCIA ANTINCENDIO IDRANTE



CABINA ELETTRICA



PERCORSO DI USCITA



FIRE FIGHTING HYDRANT



ELECTRIC CABIN



EXIT ROUTE



PULSANTE DI EMERGENZA



LAMPADA DI EMERGENZA



PRONTO SOCCORSO



EMERGENCY BUTTON



SAFETY LAMP



FIRST AID



Parcheggio - Parking Area



Infermeria - Infirmary



Mensa - Canteen

IN CASO DI EMERGENZA CHIAMARE:
IN CASE OF EMERGENCY CALL:

29666
0331 229666